

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion extraordinaire du conseil
Special meeting of Council**

**Le mardi 24 mai 2016
Tuesday, May 24, 2016**

**19h00
7:00 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL
MINUTES**

PRÉSENTS / PRESENT:

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor
Les conseillers / Councillors: André Chamaillard, Pierre Ouellet,
Johanne Portelance et/and Michel Thibodeau

Absences motivées / Motivated Absences

Daniel Lalonde, conseiller/Councillor
Yves Paquette, conseiller/Councillor

Personne-ressources/Resource persons

Sonia Girard,	commis III / Clerk III
Jean-Claude Miner,	chef du service du bâtiment / Chief Building Official
Guillaume Boudrias,	gestionnaire de projets, génie civil / Project Manager, Civil Engineering
Jacob Bolduc,	urbaniste / Planner Foteen

1. Ouverture de la réunion extraordinaire

La mairesse ouvre la réunion extraordinaire à 19h00.

Une délégation de pouvoir a été donnée par la greffière à Madame Sonia Girard.

Opening of the Special meeting

The Mayor calls to order the Special meeting at 7:00 p.m.

A delegation of powers has been given by the Clerk to Mrs. Sonia Girard.

2. **Adoption de l'ordre du jour**

R-206-16

Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui d'André Chamaillard

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel
que présenté.

Adoptée.

Adoption of the agenda

R-206-16

Moved by Johanne Portelance
Seconded by André Chamaillard

Be it resolved that the agenda be adopted as
presented.

Carried.

3. **Divulgations de conflits d'intérêts**

Aucune.

Disclosures of conflicts of interest

None.

4. **Avis de motion du conseiller Pierre Ouellet**

Je donne avis qu'à une prochaine réunion
extraordinaire du conseil, date à confirmer
ultérieurement, je proposerai une résolution
dans le but de réexaminer la résolution
R-118-16 adoptée par le conseil à la réunion
du 21 mars dernier concernant l'éviction du
Centre culturel Le Chenail de la Maison de
l'Île puisque les représentants du Centre
culturel Le Chenail seraient maintenant prêts
à considérer la lettre d'entente qui avait été
préparée par la ville en février 2016 et qu'ils
avaient refusé de recevoir en main propre du
conseiller Daniel Lalonde.

Pierre Ouellet

Notice of motion from Councillor Pierre Ouellet

I give notice that I will, at a subsequent Special
meeting of Council to be confirmed, I will
propose a motion to reconsider resolution
R-118-16 adopted by Council at the March
21st, 2016 meeting concerning the eviction of
the *Centre culturel Le Chenail* from the *Maison
de l'Île* since representatives of the *Centre
culturel Le Chenail* are now ready to consider
the Agreement Letter prepared by the Town in
February 2016, document they refused to
acknowledge when delivered by councillor
Daniel Lalonde.

Pierre Ouellet

5. **Projet de développement C.H. Clément**

Pour discussion.

C.H. Clément Development Project

For discussion.

7. **Ajournement**

R-207-16

Proposé par Pierre Ouellet
avec l'appui de Michel Thibodeau

Qu'il soit résolu d'ajourner la réunion à
20h17.

Adjournment

R-207-16

Moved by Pierre Ouellet
Seconded by Michel Thibodeau

Be it resolved that the meeting be adjourned
at 8:17 p.m.

Adoptée.

Carried.

ADOPTÉ CE 27^e
ADOPTED THIS 27th

JOUR DE
DAY OF

JUIN
JUNE

2016.
2016.

Jeanne Charlebois, Mairesse/Mayor

Christine Groulx, Greffière/Clerk